II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 april 1996

om bemyndigande för Frankrike att för år 1996 bevilja stöd till kolindustrin

(Endast den franska texten är giltig)

(96/458/EKSG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen,

med beaktande av kommissionens beslut nr 3632/93/EKSG av den 28 december 1993 om gemenskapsregler för statsstöd till kolindustrin [1], särskilt artiklarna 2.1 och 9 i detta,

med beaktande av beslut 95/465/EKSG av den 19 juli 1995, i vilket kommissionen ger ett positivt yttrande om driftsänkningsplanen för den franska kolindustrin [2], och

med beaktande av följande:

I

Frankrike har, i enlighet med artikel 9.1 i beslut nr 3632/93/EKSG, per brev av den 12 februari 1996 meddelat kommissionen de finansiella stödåtgärder det avser att vidta gentemot kolindustrin för år 1996.

I enlighet med beslut nr 3632/93/EKSG skall kommissionen fastställa följande finansiella stödåtgärder för 1996:

— Ett driftinskränkningsstöd motsvarande 569 miljoner franka franc, avsett att täcka driftbortfallet.

— Ett forsknings- och utvecklingsstöd motsvarande 15 miljoner franska franc.

— Ett stöd för att täcka extraordinära kostnader motsvarande 3 831 miljoner franska franc.

De finansiella stödåtgärder som Frankrike avser att vidta gentemot kolindustrin överensstämmer med bestämmelserna i artikel 1 i beslut nr 3632/93/EKSG och skall godkännas av kommissionen i enlighet med artikel 9, som fattar beslut särskilt utifrån de allmänna målsättningar och kriterier som fastställs i artikel 2 och de särskilda kriterier som fastställs i artiklarna 4, 5 och 6 i nämnda beslut. Vid sin granskning skall kommissionen i enlighet med artikel 9.6 i nämnda beslut utvärdera att åtgärderna överensstämmer med de driftinskränkningsplaner som kommissionen har yttrat sig positivt över.

II

Den summa på 569 miljoner franska franc som Frankrike avser att bevilja kolindustrin i enlighet med artikel 4 i beslut nr 3632/93/EKSG är avsett att delvis täcka driftbortfallet för företaget Charbonnages de France. Detta stöd ingår i driftinskränkningsplanen för företaget vars slutliga nedläggning är planerad till år 2005. Med hänsyn till de exceptionella sociala och regionala konsekvenser som följer av driftinskränkningen inom företaget har den franska regeringen, i samråd med arbetsmarknadens parter, beslutat att avveckla verksamheten successivt fram till år 2005. I enlighet med artikel 3.1 i det ovannämnda beslutet har kommissionen kontrollerat att det anmälda stödet per ton för varje produktionsenhet inte överstiger skillnaden mellan produktionskostnaden och den planerade intäkten för kolproduktionsåret 1996.

[1] EGT nr L 329, 30.12.1993, s. 12.
[2] EGT nr L 267, 9.11.1995, s. 46.

I enlighet med artikel 2.1 andra strecksatsen bidrar detta stöd till att lösa de sociala och regionala problem som uppstår vid total eller partiell nedläggning av produktionsenheterna.

Mot bakgrund av vad som ovan angivits och av de upplysningar som Frankrike lämnat, är det planerade stödet för 1996 förenligt med målsättningarna i beslut nr 3632/93/EKSG och med den gemensamma marknadens funktion.

III

Den summa på 15 miljoner franska franc som Frankrike avser att bevilja Charbonnages de France i enlighet med artikel 6 i beslutet, är avsett att stödja företagets forsknings- och utvecklingsprojekt. Detta stöd som är mindre än 20 % av företagets sammanlagda utgifter för forskning och utveckling syftar inom gruvsektorn huvudsakligen till ytterligare effektivisering både vad gäller ortdrivning och brytning, förbättring av säkerhet och arbetsförhållanden (särskilt genom forskningsprogram beträffande ergonomi, ventilation och skydd mot gruvgas), utökad användning av utrustning för fjärrkontroll, teleövervakning och teleöverföring av information, miljö samt, när det gäller användningen av kol, kolsorternas beteende, återanvändning av aska, analys av giftiga gaser och utveckling av virvelbäddar.

Detta stöd bidrar för gruvdriftens del till en förbättrad gruvdrifttekniк och därmed till minskade produktionskostnader och gör att stödet i viss mån kan avta. I sin granskning av stödet har kommissionen försäkrat sig om att detta överensstämmer med de bestämmelser som fastställs inom gemenskapsramarna för statligt stöd till forskning och utveckling.

Mot bakgrund av vad som angivits och av de upplysningar som Frankrike lämnat, är det planerade stödet för 1996 förenligt med målsättningarna i beslut nr 3632/93/EKSG och med den gemensamma marknadens funktion.

IV

Det stöd på 3 831 miljoner franska franc som Frankrike har för avsikt att bevilja sin kolindustri är avsett att täcka de extraordinära utgifter som följer av modernisering, rationalisering och omstrukturering av kolindustrin och som inte har anknytning till den aktuella produktionen (ärvda åtaganden).

I enlighet med artikel 5 i beslut nr 3632/93/EKSG täcker detta stöd de kostnader som uttryckligen anges i bilagan till beslutet vilket innebär följande:

— Motsvarande 516 miljoner franska franc för betalning av sociala förmåner i samband med pensionering av arbetstagare som ännu ej uppnått sin lagstadgade pensionsålder.

— Motsvarande 155 miljoner franska franc för betalning av de extraordinära utgifterna för arbetstagare som förlorar arbetet till följd av omstruktureringar och rationaliseringar.

— Motsvarande 72 miljoner franska franc för resterande kostnader på grund av skattemässiga, juridiska och administrativa bestämmelser.

— Motsvarande 189 miljoner franska franc för extra arbete som orsakas av omstruktureringar.

— Motsvarande 22 miljoner franska franc för markskador som uppstått genom gruvanläggningar som tidigare varit i drift.

— Motsvarande 35 miljoner franska franc för extraordinära värdeminskningar som uppstått genom omstrukturering av industrin.

— Motsvarande 2 842 miljoner franska franc för höjning av avgifterna utöver det lagstadgade systemet för att täcka de sociala kostnader som uppstått genom minskning av antalet betalande till följd av omstrukturering.

Detta stöd kan anses som förenligt med den gemensamma marknaden om stödbeloppet inte överstiger kostnaderna. Efter att ha granskat de uppgifter som meddelats konstaterar kommissionen att detta villkor är uppfyllt. Mot bakgrund av vad som ovan angivits och med de upplysningar som Frankrike lämnat är det planerade stödet för 1996 förenligt med målsättningarna i beslut nr 3632/93/EKSG och med den gemensamma marknadens funktion.

V

I enlighet med artikel 3.1 andra strecksatsen samt artikel 9.2 och 9.3 i beslut nr 3632/93/EKSG skall kommissionen kontrollera att det stöd som beviljats för den löpande produktionen endast svarar mot de målsättningar som anges i artiklarna 4 och 6 i beslutet. I detta syfte skall den upplysas om summorna och fördelningen av utbetalningarna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Frankrike bemyndigas att för sin kolindustri för år 1996 vidta följande åtgärder:

— Ett driftinskränkningsstöd motsvarande 569 miljoner franska franc avsett att täcka driftbortfallet.

— Ett stöd till forskning och utveckling motsvarande 15 miljoner franska franc.

— Ett stöd för att täcka extraordinära utgifter motsvarande 3 831 miljoner franska franc.

Artikel 2

Frankrike skall senast den 30 september 1997 meddela vilka stödbelopp som faktiskt utbetalats för 1996 i enlighet med detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 1996.

På kommissionens vägnar

Christos PAPOUTSIS

Ledamot av kommissionen